

No. 4532. AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF PORTUGAL FOR CO-OPERATION IN THE PEACEFUL USES OF ATOMIC ENERGY. SIGNED AT LONDON ON 18 JULY 1958<sup>1</sup>

---

#### EXTENSION

By an Agreement concluded by an exchange of notes dated at Lisbon on 10 October 1969, which came into force on 10 October 1969 by the exchange of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended by the substitution of the phrase "11 years and three months" in article IX, as amended by the Agreement of 17 July 1969,<sup>2</sup> by the phrase "11 years and nine months".

*Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 April 1970.*

---

Nº 4532. ACCORD DE COOPÉRATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT PORTUGAIS CONCERNANT L'UTILISATION DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE À DES FINS PACIFIQUES. SIGNÉ À LONDRES LE 18 JUILLET 1958<sup>1</sup>

---

#### PROROGATION

Par un Accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Lisbonne du 10 octobre 1969, entré en vigueur le 10 octobre 1969 par l'échange desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé par la substitution dans l'article IX, modifié par l'Accord du 17 juillet 1969<sup>2</sup>, des mots « 11 ans et 9 mois » aux mots « 11 ans et 3 mois ».

*La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 avril 1970.*

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 313, p. 109, and annex A in volumes 661 and 705.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 705, p. 355.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 313, p. 109, et annexe A des volumes 661 et 705.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 705, p. 355.